

Desenlace

Interior- Almacén del primo -Carlos está sentado. Mira al suelo y parece reflexionar. Se levanta de repente y camina a paso firme hacia el despacho de su primo que está llevando las cuentas¹. Él ni siquiera mira a Carlos cuando entra.



5 **Primo** : Llegas tarde...¿Cuánto has hecho hoy?

Carlos deposita algunas monedas en la mesa.

Carlos : Hoy no había gente en la calle....

Primo : Vale, cierra por fuera. *El primo sigue contando su dinero sin mirar a Carlos. Carlos no se mueve.*



10 **Primo** : ¡Que cierres por fuera te he dicho!

Carlos : Quiero hablar contigo.

Primo : Vale, pero yo no quiero hablar contigo. Vete y cierra la puerta por fuera. *Carlos cierra la puerta pero no sale.*

15 **Carlos** : Carlos, me gustaría ir sabiendo cuánto vas restando² cada día de la cuenta y sabiendo cuánto me queda por pagar.

Primo : Mucho... y ahora vete.

Carlos : No, no me voy hasta saberlo, yo quiero llevar estas cuentas contigo. No quiero pasarme aquí toda la vida.

Primo (exasperado): Tú te pasarás aquí el tiempo que haga falta.

20 **Carlos (subiendo la voz)**: Pero ¿cuánto tiempo hace falta?, es lo único que quiero saber, nada más...

El primo : Mucho, vete.

Carlos: No me voy hasta no saberlo.

Primo (enojado): Mira Carlito, no me chulees³ que te denuncio.

25 **Carlos** : Pero tío, no te estoy pidiendo una locura, estoy trabajando en esta mierda sin cobrar⁴ para pagar la deuda. ¡Dímelo!

Primo : ¿Quieres cobrar, eh , quieres cobrar? Pues como no te vayas⁵ de aquí ahora mismo vas a cobrar...

30 *El primo monta en cólera y se pone de pie amenazante. Carlos no se acobarda⁶ y le sostiene la mirada.*

Carlos : Como me toques un pelo...

El primo le da un guantazo a Carlos que se queda de pie y lo mira.

Primo : ¡Y ahora vete!

35 *Carlos sale. Interior - Habitación de Carlos. Va preparando su equipaje. La imagen vuelve al almacén. El primo está telefoneando.*

Primo : No, esta noche no puedo ir, dale un recuerdo de mi parte...

De repente Carlos aparece. Está empujando un carrito⁷ cargado y lo precipita en la puerta cerrada del despacho de su primo para



¹ llevar las cuentas : faire les comptes

² restar : soustraire

³ chulear : se payer la tête, se foutre de quelqu'un (fam.)

⁴ toucher de l'argent

⁵ como + subjuntif = si

⁶ ne recule pas, ne se dégonfle pas

⁷ chariot



40 *atracar⁸la. Enfurecido, empieza a destrozar⁹lo todo en el almacén valiéndose de una barra de hierro. Se oyen los gritos del primo.*

Primo : ¡Carlos, para, Carlos...para!

45 *Carlos se vuelve y corre hacia el despacho del primo. La oficina lleva cristales y barrotes. Carlos alza su barra de hierro como para pegar a su primo que lo mira a través de los cristales. El primo deja de gritar y se protege. Carlos detiene su gesto, tira la barra al suelo y se*

marcha todavía enfurecido. Derriba¹⁰ una estantería¹¹ completa. Exterior, aeropuerto. Se ve a contraluz a Carlos de espalda con la mochila al hombro mirando un avión. Se oye una llamada.

50 **Voz femenina** : Atención, última llamada para Carlos Jiménez. Por favor, embarque urgentemente por puerta A27.

La imagen se queda un momento en la silueta de Carlos que no se mueve.

55 *Interior avión - Carlos está sentado, inmóvil. Tiene la mirada fija. La cámara se acerca poco a poco a sus ojos. Se oye una música triste hecha de piano y caja musical y el ruido de los motores del avión que va aumentando. La música desaparece, sólo se oye ahora el ruido ensordecedor de los motores. El avión está despegando. La cámara sigue enfocando más y más cerca a los ojos de Carlos. La imagen se fija en su mirada en primer plano.*

Títulos de créditos

Diálogo sacado de la película Carlos contra el mundo, Chiqui Carabante, 2002.



⁸ bloquer

⁹ casser, démolir

¹⁰ fait tomber

¹¹ étagère